

ДИРЕКТИВА 89/629/ЕИО НА СЪВЕТА

от 4 декември 1989 година

относно ограничаването на шумовите емисии от граждански дозвукови реактивни самолети

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 84, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент ²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ³,

като има предвид, че прилагането на стандартите за шумови емисии към граждански дозвукови реактивни самолети има значителни последици за разпоредбата относно услугите във въздушния транспорт, и по-специално, където тези стандарти налагат ограничения върху типа самолети, които могат да бъдат в експлоатация от автолиниите, окуражават инвестициите в последните по-безшумни модели и дават възможност за по-добро използване на капацитета, включително този на летищата; като има предвид, че Директива 80/51/ЕИО ⁴, изменена от Директива 83/206/ЕИО ⁵ поставя ограничения върху шумовите емисии;

като има предвид, че програмата от приоритети на Съвета относно проучването на въпроси, касаещи въздушния транспорт, посочва емисиите от самолети, включително шум;

като има предвид, че програмата за действия на Европейските общности по околната среда ⁶ показва ясно важността на проблема с шума и, по-специално, необходимостта да се предприемат действия срещу шума от въздушния трафик;

като има предвид, че шумът от самолетните двигатели трябва да бъде намален до по-ниски стойности, като се вземат предвид факторите на околната среда, техническата пригодност и икономическите последици;

като има предвид, че, следователно, е подходящо да се ограничи добавянето на граждански дозвукови реактивни самолети към регистрите на държавите-

¹ ОВ С 37, 14.2.1989 г., стр. 6.

² ОВ С 158, 26.6.1989 г., стр. 492.

³ ОВ С 221, 28.8.1989 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 18, 24.1.1980 г., стр. 26.

⁵ ОВ L 117, 45.1983 г., стр. 15.

⁶ ОВ С 328, 7.12.1987 г., стр. 1.

членки само до тези, които съответстват на стандартите, посочени в част II, глава 3, том 1 на приложение 16 от Конвенцията за международната гражданска авиация, второ издание, 1988 г.; като има предвид, че едновременно със създаването на зона без вътрешни граници, е разумно да се изключат от това правило за недобавяне самолетите, заведени в националните регистри на държавите-членки на 1 ноември 1990 г.; като има предвид, че поради свободата на движението, която това правило позволява, е важно изключенията от него да бъдат ограничени и тези, които се направят, да бъдат стриктно наблюдавани и ограничени във времето;

като има предвид, че общи правила с тази цел следва да се въведат в разумни срокове, за да се осигури хармонизиран подход в рамките на Общността, който да допълва съществуващите правила; като има предвид, че това е особено важно от гледна точка на последните тенденции за ускорение на либерализацията на европейския въздушен трафик;

като има предвид, че работата, извършена от Общността в сътрудничество с други международни органи е показала, че ограничаването на добавянето към регистрите на държавите-членки на самолети, които не са в състояние да изпълнят изискванията на стандартите за шум, посочени в глава 3 на гореспоменатото приложение 16, е по своя характер с ограничена полза за околната среда, и следователно трябва да се счита само за първи етап, който ще бъде последван от мерки за ограничаването на експлоатацията на самолети, които не съответстват на стандартите според глава 3 на посоченото приложение 16,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Целта на настоящата директива е да формулира по-строги правила относно ограничаването на емисиите от шум от граждански дозвукови реактивни самолети.
2. Настоящата директива няма да се прилага към самолети с максимална излетна маса от 34 000 kg или по-малко и капацитет от 19 или по-малко места.

Член 2

1. Държавите-членки осигуряват, считано от 1 ноември 1990 г. граждански дозвукови реактивни самолети, регистрирани след тази дата на тяхна територия, да не бъдат в експлоатация на тяхна територия или на територията на друга държава-членка, освен в случаите, когато имат издадени сертификати за шум съгласно стандартите, най-малко равностойни на тези, посочени в част II, глава 3, том 1 от приложение 16 към Конвенцията за международна гражданска авиация, второ издание 1988 г..
2. Параграф 1 няма да се прилага към самолети, въведени в националните регистри на държавите-членки на 1 ноември 1990 г.

3. Територията, спомената в параграф 1, няма да включва чуждестранните департаменти, посочени в член 227, параграф 2 от Договора.

Член 3

Държавите-членки предприемат необходимите мерки да се осигури целта, изложена в член 1, параграф 1, да не бъде заобиколена чрез, например, някаква форма на лизингово споразумение

Член 4

Държавите-членки могат да предвидят дерогация от член 2 за:

- а) самолети с историческа стойност;
- б) самолети, използвани от оператор на държава-членка преди 1 ноември 1989 г. според наемен договор за закупуване или споразумение за лизинг, още в сила, и които в настоящия контекст са регистрирани в държава, която не е членка;
- в) самолети, отдадени на лизинг на оператор от държава-не-членка, които по тази причина са временно отписани от регистъра на държава-членка;
- г) самолет за замяната на друг, който по непредвидени обстоятелства е бил унищожен, и който операторът не е в състояние да замени със съпоставим самолет на пазара, притежаващ сертификация за шум, според член 2, параграф 1, при условие че регистрацията на самолета за замяна е извършена през годината, последваща въпросното унищожаване;
- д) самолети, задвижвани от двигатели с паралелно отношение 2 или повече.

Член 5

Държавите-членки могат да предвидят дерогация от член 2 за първоначален период от не повече от три години, които да се подновяват за периоди от до две години, при условие тези изключения да изтичат до 31 декември 1995 г. за:

- самолети, които са взети на лизинг от държава-членка на краткосрочна основа, при условие че операторът демонстрира, че това е нормална практика в неговия отрасъл на промишлеността и че в противен случай изпълнението на неговата операторска дейност ще бъде неблагоприятно засегнато,
-
- самолети, за които операторът демонстрира, че в противен случай изпълнението на неговата операторска дейност ще бъде неблагоприятно засегнато до неприемлива степен.

Член 6

1. Държава-членка, която предвижда дерогация, информира компетентните органи на държавите-членки и Комисията относно факта.
2. Държавите-членки призовават дерогациите, предоставени от други държави-членки според съгласно членове 4 и 5.

Член 7

1. Държавите-членки приемат необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да приведат законодателство си, в съответствие с настоящата директива преди 30 септември 1990 г.
2. Държавите-членки уведомяват Комисията за текста на разпоредбите от националното законодателство в областта, регулирана от настоящата директива.

Член 8

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 4 декември 1989 година

За Съвета:

Председател

M. DELEBARRE

Доклад от правителството на Федерална република Германия

Съветът е получил следния доклад от правителството на Федерална република Германия:

При депозирането на инструментите за ратификация на Договорите за създаването на Европейските общности, правителството на Федерална република Германия декларира, че тези Договори се прилагат с еднаква сила към територията на Берлин. По същото време то декларира, че правата и отговорностите на Франция, Обединеното кралство и Съединените американски щати по отношение на Берлин остават незасегнати. С оглед на факта, че гражданската авиация е една от областите, в които споменатите държави имат специално запазени правомощия за Берлин, и след провеждането на консултации с правителствата на тези държави, правителството на Федерална република Германия заявява, че Директива 89/629/ЕИО на Съвета относно ограничаването на шумовите емисии от граждански дозвукови реактивни самолети не включва територията на Берлин.